

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 9 maggio 2023

Aoste, le 9 mai 2023

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 1038 a pag. 1039

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione1040
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali1040
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale —
Avvisi e comunicati1041
Atti emanati da altre amministrazioni1043

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 1045
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 1038 à la page 1039

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région1040
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région1040
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. —
Avis et communiqués1041
Actes émanant des autres administrations1043

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 1045
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Decreto 20 aprile 2023, n. 217.

Arrêté n° 217 du 20 avril 2023,

Delega al dirigente della struttura Sistemi tecnologici, Ing. Carlo Vigna, della firma delle attestazioni della carica dei dirigenti regionali nella fase di rilascio dei relativi certificati di firma digitale e di revoca degli stessi per tutto il personale dell'amministrazione regionale.

portant délégation à M. Carlo Vigna, dirigeant de la structure « Systèmes technologiques », à l'effet de signer les attestations de fonctions des dirigeants régionaux pendant les phases de délivrance des certificats de signature électronique à ces derniers et de retrait desdits certificats aux personnels de l'Administration régionale.

pag. 1040

page 1040

**ATTI DEI DIRIGENTI
REGIONALI**

**ACTES DES DIRIGEANTS
DE LA RÉGION**

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,
TERRITORIO E AMBIENTE**

**ASSESEUR DES OUVRAGES PUBLICS,
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Provvedimento dirigenziale 14 aprile 2023, n. 2161.

Acte du dirigeant n° 2161 du 14 avril 2023,

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della Società Energie Rinnovabili Arpitane S.r.l. quale nuova titolare delle autorizzazioni all'esercizio definitivo, ai sensi della l.r. 8/2011, delle linee elettriche n. 693 e 694 rilasciate con p.d. n. 7554 e 7555 in data 18/12/2020.

autorisant le changement de titulaire des autorisations délivrées par les actes du dirigeant nos 7554 et 7555 du 18 décembre 2020 en vue de l'exploitation, à titre définitif, des lignes électriques n°s 693 et 694 et reconnaissant *Energie Rinnovabili Arpitane srl* en tant que nouvelle titulaire desdites autorisations, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011.

pag. 1040

page 1040

AVVISI E COMUNICATI

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,
TERRITORIO E AMBIENTE**

**ASSESEUR DES OUVRAGES PUBLICS,
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Avviso di deposito documentazione procedimento VAS (D.lgs 152/2006 e l.r. n° 12/2009, art. 11).

Avis de dépôt documentation procédure EES (D.lgs 2/2006, l.r. n° 12/2009, art. 11).

pag. 1041

page 1041

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO,
TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

**ASSESEUR DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL,
DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto idroelettrico denominato "Fiammetta", tra le località Jaccod e Kirriaz, nel Comune di Morgex.

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation unique en vue de la réalisation de l'installation hydroélectrique dénommée *Fiammetta*, dérivant les eaux de l'Arpy entre Jaccod et Kirriaz, dans la commune de Morgex.

pag. 1041

page 1041

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

COMUNE DI ÉMARÈSE

Deliberazione 6 aprile 2023, n. 4.

Approvazione regolamento edilizio comunali ai sensi dell'art. 54 comma 6 della L.R. 11/1998.

pag. 1043

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

**AGENZIA REGIONALE
PROTEZIONE AMBIENTE**

Estratto del bando di concorso pubblico per esami finalizzato alla copertura di un posto a tempo pieno e indeterminato di collaboratore tecnico professionale – area dei professionisti della salute e funzionari - del CCNL del Comparto Sanità, nell'ambito dell'organico dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta (ARPA).

pag. 1045

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

COMMUNE D'ÉMARÈSE

Délibération n° 4 du 6 avril 2023,

portant approbation du règlement communal de la construction, au sens du sixième alinéa de l'art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 1043

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

**AGENCE REGIONALE
POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un collaborateur technique professionnel (Professionnels de la santé et fonctionnaires), au sens de la convention collective nationale du travail du secteur de la santé, dans le cadre de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) de la Vallée d'Aoste.

page 1045

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 20 aprile 2023, n. 217.

Delega al dirigente della struttura Sistemi tecnologici, Ing. Carlo Vigna, della firma delle attestazioni della carica dei dirigenti regionali nella fase di rilascio dei relativi certificati di firma digitale e di revoca degli stessi per tutto il personale dell'amministrazione regionale.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di delegare, a partire dalla data del presente decreto e fino a nuova delega, al dirigente della struttura Sistemi Tecnologici, Ing. Carlo Vigna, la firma per conto del sottoscritto Presidente della Regione, in qualità di terzo interessato, delle attestazioni della carica dei dirigenti regionali nella fase di rilascio dei certificati di firma digitale e di revoca degli stessi per tutto il personale regionale;
2. la pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 20 aprile 2023

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

**ATTI DEI DIRIGENTI
REGIONALI**

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 14 aprile 2023, n. 2161.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della Società Energie Rinnovabili Arpitane S.r.l. quale nuova titolare delle autorizzazioni all'esercizio definitivo, ai sensi della l.r. 8/2011, delle linee elettriche n. 693 e 694 rilasciate con p.d. n. 7554 e 7555 in data 18/12/2020.

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 217 du 20 avril 2023,

portant délégation à M. Carlo Vigna, dirigeant de la structure « Systèmes technologiques », à l'effet de signer les attestations de fonctions des dirigeants régionaux pendant les phases de délivrance des certificats de signature électronique à ces derniers et de retrait desdits certificats aux personnels de l'Administration régionale.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. M. Carlo Vigna, dirigeant de la structure « Systèmes technologiques », est délégué à l'effet de signer, pour le compte du président de la Région, en qualité de troisième partie, les attestations de fonctions des dirigeants régionaux pendant les phases de délivrance des certificats de signature électronique à ces derniers et de retrait desdits certificats aux personnels de l'Administration régionale, et ce, à compter de la date du présent arrêté et jusqu'à l'adoption d'un nouvel acte de délégation.
2. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 20 avril 2023.

Le président,
Renzo TESTOLIN

**ACTES DES DIRIGEANTS
DE LA RÉGION**

**ASSESEUR DES OUVRAGES PUBLICS,
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 2161 du 14 avril 2023,

autorisant le changement de titulaire des autorisations délivrées par les actes du dirigeant nos 7554 et 7555 du 18 décembre 2020 en vue de l'exploitation, à titre définitif, des lignes électriques n°s 693 et 694 et reconnaissant *Energie Rinnovabili Arpitane srl* en tant que nouvelle titulaire desdites autorisations, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
AUTORIZZAZIONI, VALUTAZIONI AMBIENTALI
E QUALITÀ DELL'ARIA

Omissis

decide

1. di autorizzare la variazione di titolarità dei provvedimenti dirigenziali n. 7554 e 7555 in data 18/12/2020 concernenti l'esercizio definitivo, ai sensi della l.r. 8/2011, rispettivamente delle linee elettriche n. 693 in comune di Saint-Vincent e n. 694 in comune di Ayas;
2. riconoscere la Società Energie Rinnovabili Arpitane S.r.l. (P.IVA 01190950079) con sede in Comune di Aosta – Corso Padre Lorenzo, 29, quale nuova titolare delle autorizzazioni di cui ai provvedimenti dirigenziali n. 7554/2020 e 7555/2020;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore
Maria Rosa BÉTHAZ

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,
TERRITORIO E AMBIENTE**

Avviso di deposito documentazione procedimento VAS (D.lgs 152/2006 e l.r. n° 12/2009, art. 11).

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria - informa che il Dipartimento sviluppo economico ed energia, in qualità di autorità proponente, ha trasmesso la documentazione relativa al Piano energetico ambientale regionale, ed il relativo Rapporto ambientale, ai fini dell'attivazione del procedimento di Valutazione Ambientale Strategica (VAS) ai sensi del D.lgs 152/2006 e dall' art. 11 della l.r. 12/2009. Ai sensi delle suddette normative, chiunque può prendere visione della sopracitata documentazione consultabile presso il seguente link: https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/vas/vas_dettaglio_i.asp?pk=2389 e presentare, entro il termine di 45 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione, proprie osservazioni scritte alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO,
TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« ÉVALUATIONS, AUTORISATIONS ENVIRONNEMENTALES ET QUALITÉ DE L'AIR »

Omissis

décide

1. Le changement de titulaire des autorisations délivrées par les actes du dirigeant nos 7554 et 7555 du 18 décembre 2020 en vue de l'exploitation, à titre définitif, des lignes électriques no 693, dans la commune de Saint-Vincent, et n° 694, dans la commune d'Ayas, est autorisé, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011.
2. *Energie Rinnovabili Arpitane srl* (n° d'immatriculation IVA 01190950079), dont le siège est à Aoste (29, avenue du père Laurent), est reconnue en tant que nouvelle titulaire des autorisations délivrées par les actes du dirigeant nos 7554/2020 et 7555/2020.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Maria Rosa BÉTHAZ

Le dirigeant,
Paolo BAGNOD

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESEUR DES OUVRAGES PUBLICS,
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Avis de dépôt documentation procédure EES (D.lgs 2/2006, l.r. n° 12/2009, art. 11).

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement - Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air - informe que le Département de l'essor économique et de l'énergie, en qualité de proposant, a déposé la documentation concernant le Plan énergétique environnemental régional, et le Rapport environnemental y afférent, aux fins de l'ouverture de la procédure d'évaluation environnementale stratégique (EES), aux termes du Décret-loi n° 152/2006, et de la loi régionale n. 12/2009.

Aux termes des lois susmentionnées, toute personne est en droit de prendre vision de la documentation précitée consultable au lien suivant: https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/vas/vas_dettaglio_i.asp?pk=2389 et de présenter, dans les 45 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, ses propres observations écrites à la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement durable où la documentation est déposée.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**ASSESEUR DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL,
DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto idroelettrico denominato "Fiammetta", tra le località Jaccod e Kirriaz, nel Comune di Morgex.

Ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13 (Disposizioni per l'adempimento degli obblighi della Regione autonoma Valle d'Aosta derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione Europea), in data 14 aprile 2023 è stata presentata presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato Sviluppo economico, Formazione e Lavoro, Trasporti e Mobilità Sostenibile, Struttura Sviluppo energetico sostenibile, dall'Impresa "Idroelettrica Quinson S.r.l." di Genova, un'istanza di autorizzazione unica per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico, denominato "Fiammetta", sul torrente Arpy e centrale di produzione in loc. Kirriaz, nel Comune Morgex.

Il progetto ha ottenuto la concessione di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico, per la durata di anni trenta, dal torrente Arpy, tra le località Arpy/Jaccod e Kirriaz del Comune di Morgex, nel periodo 1° aprile al 31 agosto e dal 1° novembre al 30 novembre di ogni anno, per la produzione della potenza nominale media di kW 635,81 con decreto del Presidente della Regione n. 8 del 10 gennaio 2023.

L'autorizzazione comprende anche la realizzazione della linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione tramite realizzazione di una nuova cabina di consegna collegata in entra-esce su linea MT esistente SAN CARLO, che sarà realizzata in cavidotto interrato e sarà denominata "Linea 939".

L'approvazione dell'autorizzazione unica di cui sopra comporterà, in base alla richiesta formulata dal soggetto proponente, la dichiarazione di pubblica utilità dell'impianto e delle opere connesse ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica 8 giugno 2001, n. 327 (Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di espropriazione per pubblica utilità), ai fini dell'apposizione del vincolo preordinato all'esproprio sui fondi individuati all'interno dell'elaborato denominato "17 rev.1_PD_Elenco Ditte" allegato al progetto.

La struttura competente per il procedimento è la Struttura sviluppo energetico sostenibile dell'Assessorato sviluppo economico, formazione e lavoro; il "responsabile del procedimento" è il Dirigente della medesima Struttura ed il soggetto "responsabile dell'istruttoria" è il Sig. Stefano Marcias.

L'adozione del provvedimento finale è di competenza del dirigente della medesima Struttura.

L'autorizzazione è rilasciata previa indizione di apposita Conferenza di servizi alla quale intervengono le Strutture regionali, le Amministrazioni pubbliche e gli Enti interessati.

Il procedimento, fatte salve le eventuali sospensioni necessarie, si conclude entro 90 giorni dalla data di presentazione della domanda e, pertanto, entro il 13 luglio 2023.

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation unique en vue de la réalisation de l'installation hydroélectrique dénommée Fiammetta, dérivant les eaux de l'Arpy entre Jaccod et Kirriaz, dans la commune de Morgex.

Aux termes de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, concernant les dispositions pour l'exécution des obligations de la Région autonome Vallée d'Aoste découlant de l'appartenance de l'Italie à l'Union européenne, une demande d'autorisation unique en vue de la réalisation et de l'exploitation de l'installation hydroélectrique dénommée Fiammetta et dérivant les eaux de l'Arpy pour alimenter la centrale située à Kirriaz, dans la commune de Morgex, a été déposée le 14 avril 2023 par *Idroelettrica Quinson srl* de Gênes à la structure « Développement énergétique durable » de l'Assessorat régional de l'essor économique, de la formation et du travail, des transports et de la mobilité durable.

Dans le cadre du projet en cause, une autorisation, par concession, de dérivation des eaux de l'Arpy, entre Arpy/Jaccod et Kirriaz, dans la commune de Morgex, du 1^{er} avril au 31 août et du 1^{er} au 30 novembre de chaque année, à usage hydroélectrique, pour la production d'une puissance nominale moyenne de 635,81 kW, a été délivrée, pour une durée de trente ans, par l'arrêté du président de la Région n° 8 du 10 janvier 2023.

La demande d'autorisation concerne également la réalisation du tronçon de la ligne électrique souterraine n° 939 reliant, en entrée et en sortie, le nouveau poste de livraison à la ligne MT de distribution de l'énergie dénommée *San Carlo*.

Conformément à la demande présentée par la promotrice, la délivrance de l'autorisation unique visée ci-dessus entraîne la déclaration d'utilité publique de l'installation et des ouvrages qui y sont reliés au sens du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 (Texte unique des dispositions législatives et réglementaires en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique), en vue de la constitution d'une servitude préjudant à l'expropriation des biens indiqués dans le document dénommé *17 rev_PD_Elenco Ditte* et annexé au projet.

La procédure en cause est du ressort de la structure « Développement énergétique durable » de l'Assessorat régional de l'essor économique, de la formation et du travail, des transports et de la mobilité durable ; le responsable de la procédure est le dirigeant de ladite structure et le responsable de l'instruction est M. Stefano Marcias.

L'acte final est adopté par le dirigeant de la structure « Développement énergétique durable ».

L'autorisation sera délivrée sur avis favorable exprimé par la Conférence de services à laquelle participeront les structures régionales, les administrations publiques et les organismes concernés.

La procédure s'achèvera dans les quatre-vingt-dix jours à compter de la date de présentation de la demande y afférente, à savoir le 13 juillet 2023, sans préjudice des éventuelles suspensions du délai qui se rendraient nécessaires.

Si specifica che il progetto è disponibile sul sito web istituzionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta nel canale tematico "Energia" - sezione "Autorizzazione fonti rinnovabili" - "Progetti in corso di istruttoria". In alternativa, gli atti del procedimento possono essere presi in visione, previo appuntamento, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9.00 alle ore 14.00, presso la sede della Struttura sviluppo energetico sostenibile, sita ad Aosta in Piazza della Repubblica 15 (Tel. 0165 274765).

Ai sensi della legge regionale 28 aprile 2011, n. 8 (Nuove disposizioni in materia di elettrodotti), chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla Struttura di cui sopra, entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente
Massimo BROCCOLATO

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI ÉMARÈSE

Deliberazione 6 aprile 2023, n. 4.

Approvazione regolamento edilizio comunali ai sensi dell'art. 54 comma 6 della L.R. 11/1998.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis
delibera

Di accogliere le modificazioni proposte dalla Struttura Pianificazione Territoriale dell'Assessorato Finanze, Innovazione, Opere Pubbliche e Territorio della Regione Valle d'Aosta, con nota del 02 marzo 2023 prot. 912 e nota del 27 marzo 2023 prot. 1277, ai sensi dell'articolo 54, comma 6, della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, al Regolamento Edilizio adottato dal Comune di Emarèse così come descritto nelle premesse;

Di dare atto che l'accoglimento delle modificazioni da parte del Comune comporta l'approvazione del Regolamento Edilizio ai sensi dell'art. 54, comma 6, della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11;

Di dare atto che il Regolamento Edilizio assume efficacia con la pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione della presente deliberazione;

Di trasmettere il testo approvato alla struttura regionale competente in materia di pianificazione territoriale ai sensi dell'art. 54, comma 6, della l.r. 11/1998;

Di demandare alla competenza dell'ufficio tecnico comunale l'adozione degli atti conseguenti al presente, nonché la pub-

Les actes relatifs au projet en question peuvent être consultés sur le site institutionnel de la Région autonome Vallée d'Aoste (secteur d'activité Energia, section *Autorizzazione fonti rinnovabili - Progetti in corso di istruttoria*) ou bien, sur rendez-vous, dans les bureaux de la structure « Développement énergétique durable » (Aoste, 15, place de la République – tél. 01 65 27 47 65), du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h.

Aux termes de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 (Nouvelles dispositions en matière de lignes électriques et abrogation de la loi régionale n° 32 du 15 décembre 2006), les intéressés peuvent présenter leurs observations écrites à la structure susmentionnée dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant,
Massimo BROCCOLATO

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE D'ÉMARÈSE

Délibération n° 4 du 6 avril 2023,

portant approbation du règlement communal de la construction, au sens du sixième alinéa de l'art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis
délibère

Les modifications proposées par la structure « Planification territoriale » de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement de la Région autonome Vallée d'Aoste par les lettres du 2 mars 2023, réf. n° 912, et du 27 mars 2023, réf. n° 1277, au sens du sixième alinéa de l'art. 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 au sujet du règlement communal de la construction sont accueillies comme il appert du préambule.

L'accueil, de la part de la Commune, des modifications susmentionnées entraîne l'approbation du règlement communal de la construction, au sens du sixième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998.

Le règlement de la construction déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.

Le règlement communal de la construction approuvé par la présente délibération doit être transmis à la structure régionale compétente en matière de planification territoriale, au sens du sixième alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998.

Le Bureau technique communal est chargé d'adopter les actes découlant de la présente délibération et de faire publier

blicazione al BUR;

Di procedere con la pubblicazione della presente determinazione all'albo pretorio informatico, ai sensi dell'art. 32 della Legge 69/2009, per quindici giorni.

celle-ci au Bulletin officiel de la Région.

La présente délibération est publiée pendant quinze jours au tableau d'affichage en ligne de la Commune, au sens de l'art. 32 de la loi n° 69 du 18 juin 2009.

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

AGENZIA REGIONALE PROTEZIONE AMBIENTE

Estratto del bando di concorso pubblico per esami finalizzato alla copertura di un posto a tempo pieno e indeterminato di collaboratore tecnico professionale – area dei professionisti della salute e funzionari - del CCNL del Comparto Sanità, nell'ambito dell'organico dell'Agenda Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta (ARPA).

Il Direttore generale dell'ARPA Valle d'Aosta rende noto che è indetto un concorso pubblico per esami finalizzato alla copertura di un posto, a tempo pieno e indeterminato di un collaboratore tecnico professionale - Area dei professionisti della salute e funzionari del CCNL del Comparto Sanità, nell'ambito dell'organico dell'ARPA.

Requisiti richiesti:

Per la partecipazione alla procedura è richiesto il possesso di uno dei seguenti titoli di studio equivalenti/equipollenti:

- a) Laurea triennale, di cui all'ordinamento disciplinato dal d.m. 270/2004, appartenente alla classe L-13 "Scienze biologiche" o equiparata, rilasciata ai sensi dell'ordinamento di cui al d.m. 509/1999;
- b) Laurea triennale, di cui all'ordinamento disciplinato dal d.m. 270/2004, appartenente alla classe L-2 "Biotecnologie" o equiparata, rilasciata ai sensi dell'ordinamento di cui al d.m. 509/1999;

Sono da considerarsi assorbenti i diplomi di laurea conseguiti in base al vecchio ordinamento, rientranti nelle seguenti classi di laurea (LM 6- LM7- LM 8 -LM 9);

Sono fatte salve le equiparazioni stabilite dalle norme di legge in materia di titoli universitari.

Scadenza presentazione domande:

Le domande di partecipazione dovranno essere presentate entro 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione, e cioè entro le ore 24.00 del giorno 9 giugno 2023.

Prove d'esame:

Una prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana secondo i criteri stabiliti dalle deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 03 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove di concorso:

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

AGENCE REGIONALE POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un collaborateur technique professionnel (Professionnels de la santé et fonctionnaires), au sens de la convention collective nationale du travail du secteur de la santé, dans le cadre de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) de la Vallée d'Aoste.

Le directeur général de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) de la Vallée d'Aoste donne avis du fait qu'un concours externe, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un collaborateur technique professionnel (Professionnels de la santé et fonctionnaires), au sens de la convention collective nationale du travail du secteur de la santé, dans le cadre de ladite Agence.

Conditions requises

Pour pouvoir participer au concours, tout candidat doit justifier de l'un des titres d'études suivants :

- a) Licence (trois ans) au sens du décret ministériel n° 270 du 22 octobre 2004 en sciences biologiques (L-13) ou bien titre d'études équivalent, obtenu au sens du décret ministériel n° 509 du 3 novembre 1999 ;
- b) Licence (trois ans) au sens du DM n° 270/2004 en biotechnologies (L-2) ou bien titre d'études équivalent, obtenu au sens du DM n° 509/1999.

La possession d'une licence relevant de l'ancienne réglementation et des classes LM 6, LM 7, LM 8 ou LM 9 vaut possession du titre d'études requis.

Les dispositions en matière d'équivalence des titres universitaires demeurent valables.

Délai de candidature

Les candidatures doivent être posées dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région, soit au plus tard le 9 juin 2023, 24 h.

Épreuves du concours

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Les épreuves du concours sont les suivantes :

a) Una prova scritta inerente a:

- Tecniche analitiche per la ricerca e/o la quantificazione di batteri e di virus sulla matrice acqua (destinata al consumo umano, superficiale e reflua) e sulle matrici alimentari;
- Principali riferimenti normativi per le analisi microbiologiche sulla matrice acqua (destinata al consumo umano, superficiale e reflua) e sulle matrici alimentari;
- Elementi di statistica applicati alla messa a punto di un metodo analitico;
- Principi fondamentali in materia di qualità, di sicurezza e dell'accreditamento (UNI EN 17025:2018) applicati alle attività svolte in un laboratorio di microbiologia ambientale.

b) una prova orale inerente:

- Tutte le materie della prova scritta oltre a:
- Il Codice di comportamento del pubblico dipendente https://www.arpa.vda.it/images/stories/ARPA/trasparenza/disp_generali/atti_generali/2014_01_codice_comportamento_dipendenti_publici.pdf;
- L'ARPA Valle d'Aosta: compiti e competenze (l.r. 7/2018) e il Sistema nazionale a rete per la protezione dell'ambiente (l. 132/2016);

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia integrale del bando è possibile rivolgersi all'Ufficio Gestione del Personale sito in località La Maladière 48, dal lunedì al venerdì nei seguenti orari: dalle 9,00 alle 12,00 e dalle 14,30 alle 16,00 (Tel. 0165/278530, personale@arpa.vda.it) o consultare il sito www.arpa.vda.it.

a) Une épreuve écrite portant sur ce qui suit :

- techniques analytiques pour la recherche et la quantification des bactéries et des virus dans la matrice eau (destinée à la consommation humaine, superficielle et usée) et dans les matrices alimentaires ;
- dispositions principales en matière d'analyses microbiologiques de la matrice eau (destinée à la consommation humaine, superficielle et usée) et des matrices alimentaires ;
- éléments de statistique appliqués à la mise au point d'une méthode analytique ;
- principes fondamentaux en matière de qualité, de sécurité et d'accréditation (au sens de la norme UNI EN ISO 17025:2018) des activités effectuées dans un laboratoire de microbiologie environnementale ;

b) Une épreuve orale portant sur ce qui suit :

- les matières de l'épreuve écrite ;
- le code de conduite des fonctionnaires publics (disponible à l'adresse https://www.arpa.vda.it/images/stories/ARPA/trasparenza/disp_generali/atti_generali/2014_01_codice_comportamento_dipendenti_publici.pdf) ;
- les obligations et les compétences de l'ARPE de la Vallée d'Aoste (loi régionale n° 7 du 29 mars 2018) et le réseau national de protection de l'environnement (loi n° 132 du 28 juin 2016).

Pour obtenir toute information supplémentaire ou une copie de l'avis intégral, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau de la gestion des personnels de l'ARPE – 48, rue de La Maladière – Saint-Christophe – du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 16 h (tél. 01 65 27 85 30), ou envoyer un courriel à l'adresse personale@arpa.vda.it ou encore consulter le site www.arpa.vda.it.